

VISITA DI STATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI POLONIA E DELLA SIGNORA KOMOROWSKA.

**Arrivo e successivo colloquio al Palazzo del Quirinale**

ROMA – Mercoledì 29 ottobre 2014

-----

10.40 *Giungono al Palazzo del Quirinale (ingresso in auto da Porta Principale - Scalone d'Onore - lato opposto all'Ufficio per gli Affari Militari) il Sottosegretario di Stato agli Affari Esteri e alla Cooperazione Internazionale, Dott. Mario Giro, e l'Ambasciatore d'Italia a Varsavia, Dott. Alessandro De Pedys, i quali, accolti da un Funzionario del Cerimoniale, vengono accompagnati - percorrendo il porticato di destra del Cortile d'Onore e salendo con l'ascensore della Vetrata - nella Sala del Bronzino, dove sono ad attendere i Consiglieri del Presidente della Repubblica previsti e la Consorte del Consigliere Diplomatico.*

10.45 *Giungono al Palazzo del Quirinale (ingresso in auto da Porta Principale – Galleria delle Regioni) i componenti la Delegazione ufficiale polacca che, accolti da addetti al Cerimoniale, vengono accompagnati - attraverso le arcate della Galleria delle Regioni - alla Vetrata, dove assistono agli onori militari.*

11.00 Il Presidente della Repubblica e la Signora Napolitano, preceduti dal Capo del Cerimoniale della Presidenza della Repubblica, giungono in auto nel Cortile d'Onore (lato Ufficio per gli Affari Militari), dove sono ad accogliere il Segretario Generale della Presidenza della Repubblica con la Consorte.

*Sono altresì presenti il Consigliere Militare del Presidente della Repubblica, il Capo del Cerimoniale Diplomatico della Repubblica, l'Aiutante di Campo di servizio ed il Comandante del Reggimento Corazzieri.*

11.05 Il corteo con il Presidente della Repubblica di Polonia e la Signora Komorowska giunge al Palazzo del Quirinale (Porta Principale – Cortile d'Onore – altezza Ufficio per gli Affari Militari).

*(Scorta di Corazzieri in motocicletta)*

Il Presidente della Repubblica di Polonia e la Signora Komorowska, discesi dalla vettura, vengono ricevuti dal Presidente della Repubblica e dalla Signora Napolitano.

Dopo le presentazioni, effettuate dal Capo del Cerimoniale Diplomatico della Repubblica, la Signora Komorowska e la Signora Napolitano, unitamente al Segretario Generale della Presidenza della Repubblica, con la Consorte, al Capo del Cerimoniale Diplomatico della Repubblica ed al Capo del Cerimoniale della Presidenza della Repubblica, si recano sotto le arcate del Cortile d'Onore, dove assistono alla resa degli Onori militari.

Quindi i due Capi di Stato, unitamente al Consigliere Militare del Presidente della Repubblica, prendono posto sul tappeto dove si predispongono per gli Onori militari da fermo da parte di un reparto schierato con bandiera e banda.<sup>130</sup>

Esecuzione degli Inni nazionali polacco ed italiano.

*Contemporaneamente, la Bandiera della Repubblica di Polonia viene issata sul Torrino a fianco delle Bandiere nazionale ed europea.*

Al termine, i due Capi di Stato, la Signora Komorowska e la Signora Napolitano, unitamente dal Segretario Generale della Presidenza della Repubblica con la Consorte,

---

<sup>130</sup> In caso di condizioni meteorologiche avverse, il tappeto sarà collocato sotto il Porticato.

percorrendo la Galleria prospiciente la Sala Riunioni, attraverso l'anticamera dello Studio del Vice Segretario Generale Amministrativo, raggiungono l'ascensore alla Vetrata.

*Contemporaneamente, i componenti la Delegazione ufficiale polacca vengono accompagnati - salendo per la Scala del Mascarino - nella Sala del Bronzino, dove si trovano in attesa i componenti la Delegazione ufficiale italiana.*

I due Capi di Stato, la Signora Komorowska e la Signora Napolitano, salendo con l'ascensore e dopo aver attraversato gli Appartamenti Napoleonici, raggiungono la Sala del Bronzino, dove ha luogo la foto di rito con le Consorti.

*Il Segretario Generale della Presidenza della Repubblica, con la Consorte, salendo con l'ascensore alla Vetrata raggiunge direttamente la Sala del Bronzino.*

Subito dopo, il Presidente della Repubblica di Polonia, coadiuvato dal Capo del Cerimoniale della Presidenza della Repubblica di Polonia, presenta al Capo dello Stato ed alla Signora Napolitano i componenti la Delegazione ufficiale polacca.

A sua volta il Capo dello Stato, coadiuvato dal Capo del Cerimoniale della Presidenza della Repubblica, presenta al Presidente della Repubblica di Polonia ed alla Signora Komorowska i componenti la Delegazione ufficiale italiana.

11.20 Dopo le foto di rito di fronte alle Bandiere, i due Capi di Stato si recano, attraverso la Sala degli Arazzi di Lilla, nello Studio alla Vetrata, dove si intrattengono a colloquio privato.

Successivamente vengono introdotti i componenti le Delegazioni precedentemente designati per l'incontro bilaterale <sup>131</sup>.

*Gli altri componenti il Seguito polacco che non partecipano al colloquio attendono nella Sala del Bronzino.*

\*\*\*\*\*

*Nel contempo, la Signora Komorowska e la Signora Napolitano, dopo un breve colloquio nel Salottino Napoleonico, unitamente alle Signore Marra e Zanardi Landi, effettuano una visita al Palazzo del Quirinale illustrata dal Consigliere Direttore per la Conservazione del Patrimonio Artistico, Prof. Louis Godart.*

*Al termine della visita, la Signora Komorowska prende congedo dalla Signora Napolitano e lascia in auto il Palazzo del Quirinale (Cortile d'Onore - Vetrata) per seguire un programma privato.*

\*\*\*\*\*

12.40 I due Capi di Stato, unitamente alle rispettive delegazioni, si recano nella Sala degli Specchi, dove rendono le dichiarazioni alla stampa <sup>132</sup>.

Al termine il Presidente della Repubblica di Polonia prende congedo dal Presidente della Repubblica nella Sala delle Fabbriche di Paolo V e, scendendo per la Scala del Mascarino unitamente alla Delegazione ufficiale polacca, viene accompagnato da un Funzionario del Cerimoniale e da un Aiutante di campo in Vetrata, da dove lascia in auto il Palazzo del Quirinale.

Quindi, il Presidente della Repubblica, scendendo con l'ascensore, raggiunge la Vetrata per recarsi in abitazione.

---

<sup>131</sup> Entrambi i colloqui si terranno con traduzione consecutiva.

<sup>132</sup> Traduzione simultanea.